



*Ansprache durch unseren Kommandanten  
Martin Schima und Kreisbrandrat Anton  
Riblinger*



Nach dem Festakt durften die Bürger der Gemeinde bei einem Tag der offenen Tür feiern. Neben der Verköstigung mit Braten,

Bier und Kuchen bewiesen die Aktiven unserer Wehr Ihre Einsatzbereitschaft. Mit Vorführungen wie Fettbrand und Rauchgasdurchzündung wurden verschiedene Einsatzbereiche der Feuerwehrarbeit vorgestellt. Die Kinder unserer Ortschaft durften zusätzlich am Nachmittag im neuen Fahrzeug eine Runde durch unseren Ort drehen.



*Fettbrandvorführung*

Aus unserer Sicht ein durchaus würdiger Einstand für unseren neuen Feuerwehrkameraden und auf diesem Weg noch mal herzlichen Dank an alle Helfer und Unterstützer der Wehr während der vergangenen Jahre.



**BAUMEISTER**

blumen & garten

hochzeitsfloristik trauerbinderei grabpflege geschenke dekoartikel lieferservice

**Farbenprächtige Pflanzen  
für Herbst und Winter  
direkt aus Ihrer Gärtnerei!**



Gärtnerei Baumeister • Altenburg 14 • 83620 Feldkirchen-Westerham • Tel. 08063 345 • [www.gaertnerei-baumeister.de](http://www.gaertnerei-baumeister.de)



## Freiwillige Feuerwehr Hohendilching

Zum Tag der offenen Tür lud die Freiwillige Feuerwehr Hohendilching am Sonntag, den 19. Juli, ins Hohendilchinger Feuerwehrhaus ein.



Bei bestem Sommerwetter konnten es sich die zahlreichen Besucher mit Grillspezialitäten, Kaffee, Kuchen und kühlen Getränken gut gehen lassen. Die Kinder vertrieben sich die Zeit in der Hüpfburg und bei Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto.



Bei einer Reihe von Vorführungen wurde unter anderem das richtige Verhalten bei einem Fettbrand und auch der richtige Umgang mit dem Feuerlöscher erläutert.



Auch historisches Gerät wurde ausgestellt, und konnte von den Besuchern begutachtet werden.

*Am 03.07.15 legte die Gruppe von Hans Bichler ihre letzte Leistungsprüfung ab, und erhielten so das Gold-Rote Abzeichen.*



*Auf dem Bild von links nach rechts. Schiedsrichter Karl Limmer, 1. Kommandant Markus Schlagbauer, Anton Dold, Bernhard Hitzelsperger, Hubert Huber, Christoph Huber, Gruppenführer und 2. Kommandant Hans Bichler, Peter Klamet, Andreas Huber, Florian Stacheter, Hubert Angerer und die beiden Schiedsrichter Fritz Würzhuber und Martin Schlickerrieder.*



**MACH DEIN  
KIND STOLZ.  
KOMM ZUR FREIWILLIGEN  
FEUERWEHR!**

Können Sie sich vorstellen, Ihre Freizeit durch sinnvolle Aufgaben zu bereichern? Dann setzen Sie sich vor Ort mit Ihrer Freiwilligen Feuerwehr in Verbindung.

**Freiwillige Feuerwehr**  
Dabei sein gibt alles!

[www.mach-dein-kind-stolz.de](http://www.mach-dein-kind-stolz.de)   112

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ganz sicher sind Sie schon des öfteren an unserem Feuerwehrgerätehaus vorbeigefahren und haben vielleicht auch schon mit erlebt, wie unsere Feuerwehr eine Übung absolvierte oder gar zu einem Ernstfall ausrücken musste. Ganz sicher haben Sie dabei gedacht: „Gut, dass es unsere Feuerwehr gibt, dass sie rund um die Uhr bereit steht um uns im Notfall zu helfen“.

Aber haben Sie selbst auch schon einmal darüber nachgedacht, wie wichtig Sie für die Freiwillige Feuerwehr wären? Wie wichtig Ihr persönliches und ehrenamtliches Engagement für uns als Kommune wäre?

Natürlich ist uns – der Gemeindeverwaltung und der örtlichen Feuerwehr – bewusst, dass berufliches und privates Engagement nicht immer den Freiraum las-

sen, den man auf den ersten Blick für dieses zugegeben anspruchsvolle Ehrenamt benötigt. Aber wenn Sie einmal ganz selbstkritisch in sich gehen, würde sich sicher die Zeit finden, die Sie für Ihre aktive Mitarbeit in der Freiwilligen Feuerwehr benötigen.

Eigentlich ist es ein gutes Beispiel für Geben und Nehmen – Sie geben einen Teil Ihrer Freizeit der Feuerwehr und erhalten im Gegenzug eine Vielzahl neuer Eindrücke, neuer Bekanntschaften, neuer Herausforderungen und den Respekt von uns allen.

Die aktuelle Werbekampagne des Landesfeuerwehrverbandes titelt mit dem Spruch: „Mach Dein Kind stolz. Komm zur Freiwilligen Feuerwehr.“

Unser Feuerwehrkommandant und ich sind uns sicher, dass nicht nur Kinder stolz auf ihre Eltern sein werden wenn sie zur Feuerwehr gehen, sondern auch der Ehepartner, Kollegen und Freunde diesem Entschluss Respekt zollen.



Wir würden uns freuen, wenn unser Appell an Sie erfolgreich wäre, wenn Sie sich einmal unverbindlich mit unserem Feuerwehrkommandanten in Verbindung setzen um sich ein Bild von unserer Feuerwehr, deren Aufgaben, ihrer Ausrüstung und ihrer von Freundschaft geprägten Gemeinschaft machen zu können.

In diesem Sinne wünschen wir uns, dass möglichst viele Bürger unserer lebenswerten Gemeinde den Weg zur Freiwilligen Feuerwehr finden werden.

*Herzlichst Ihr Bürgermeister und  
die Feuerwehrkommandanten*

## Metzgerei Klaus spendet 1000 Euro

Über je 250 € konnten sich jetzt die Freiwilligen Feuerwehren Hohendilching, Mitterdarching, Sonderdilching und Valley freuen!



Der Erlös entsprang, mit Unterstützung der Unterdarchinger Musi und der Graf Arco Brauerei, aus dem 25-jährigen Jubiläum, das die Metzgerei Klaus im Mai mit seinen Kunden feierte.

Der Festausschuss, der letztes Jahr beim 125-jährigen Gründungsfest der Feuerwehren fungierte, bedankte sich mit einer „Feuerwehrauto-Ehrengabe“ recht herzlich.

## Häckselaktion in Valley

*vom 26. bis 27. Oktober 2015*

Die Häckselaktion soll das Kompostieren von sperrigem Astwerk sowie Strauch- und Staudenschnitt im Hausgarten erleichtern.

Das Grüngut wird zerkleinert und zerfasert und bietet so Mikroorganismen mehr Angriffsfläche.

### Voraussetzungen für die Teilnahme an der Häckselaktion:

- Es können nur Privathaushalte teilnehmen.
- Die Anmeldung muss eine volle Woche vor Beginn bei der Gemeindeverwaltung erfolgen, Nachmeldungen können nur berücksichtigt werden, wenn die Tourenplanung dies zulässt.
- Das Häckselgut verbleibt im eigenen Garten zum Kompostieren oder Mulchen von Pflanzflächen.
- Gehäckselte wird ausschließlich Material bis zu einem Durchmesser von 8cm. Sperrige Äste können in der Länge belassen, müssen aber in der Breite geteilt werden.
- Das zu häckselnde Grüngut muss geordnet und gut sichtbar bis 7 Uhr des ersten Tages an der Straße bereitgelegt werden. Je ordentlicher das Material aufgeschichtet ist, desto mehr lässt sich in einer Viertelstunde verarbeiten.
- 15 Minuten häckseln je Anwesen ist kostenlos. Bei ordentlich bereitgelegtem Material entspricht dies ca. 4m<sup>3</sup>. Der Aufwand hierfür ist in der allgemeinen Müllgebühr enthalten. Jede weitere Viertelstunde kostet 12,50 Euro und ist nur gegen Barzahlung beim Häckselfahrer durch den angemeldeten Teilnehmer oder einen Beauftragten möglich. Die maximale Häckseldauer beträgt 45 Minuten. Das VIVO KU bittet darum, keine Sammelhaufen bereitzulegen, da sonst die Menge dem jeweiligen Anwesen nicht zugeordnet werden kann.
- Es wird nur Grüngut wie z. B. Zweige, Äste, Strauch- und Heckenschnitt gehäckselte, keine Pfähle, Bretter, Latten!



- Terminabsprachen sind wegen Unwägbarkeiten bzgl. Häckselmengen und Witterung leider nicht möglich.
- Aus Haftungsgründen können Privatgrundstücke nicht befahren werden. An öffentlichen Straßen und Wegen muss der Zu- und Anfahrtsbereich mindestens 3 Meter breit sein. Weitere 2 bis 3 Meter Arbeitsraum wird für die seitliche Beschickung des Häckslers benötigt.
- Pflanzenteile, die von Feuerbrand befallen sind, werden nicht gehäckselt!

tinnen entschied eine Jury, bestehend aus Eva Pawlovsky, Maria Trömer und Bürgermeister Andreas Hallmansecker.



## DJK Darching – Pfingstfest

*Wahl zur 1. Valleyer Bierkönigin*

Zum Auftakt des diesjährigen Pfingstfestes stand ursprünglich ein Besuch der bayrischen Bierkönigin im Festzelt auf dem Programm. Da dieser leider abgesagt werden musste, wurde kurzerhand entschieden eine eigene Königin zu krönen.

Die Wahl zur „1. Valleyer Bierkönigin“ fand am Montag als Ausklang des Festes statt. 17 Anwärterinnen hatten sich gemeldet, um sich den Titel zu sichern.

Die Moderation übernahm Thomas Furtner, über das Weiterkommen der Kandida-



Nach den ersten beiden Aufgaben, bestehend aus einer persönlichen Vorstellung sowie einem kleinen schriftlichen Test des Allgemeinwissens zum Thema Bier, standen noch vier der Damen zur Wahl.

In der dritten und damit vorletzten Runde konnten die verbliebenen Teilnehmerinnen ihre geschmacklichen Bierkenntnisse bei einer Blindverkostung mit anschließender Benennung der richtigen Sorte unter Beweis stellen. Die letzte Entscheidung des Abends fielte dann das Publikum, das Sarah Frei durch einen lauten Applaus zur 1. Valleyer Bierkönigin wählte.

**Elektro Klamet**

Energie- und Gebäudetechnik

- ▶ Elektroanlagen
- ▶ Beleuchtungstechnik
- ▶ Reparaturen
- ▶ Gebäudesystemtechnik

**83626 Valley - Grub, Dorfstraße 3a**

Tel: 08095/9099-0      [www.elektro-klamet.de](http://www.elektro-klamet.de)  
 Fax: 08095/9099-38      [info@elektro-klamet.de](mailto:info@elektro-klamet.de)

## Traumtitel für die Keglerinnen der DJK Darching

*Damen holen Obb. Vizemeister- und Bay. Meistertitel*

Die Damen der DJK Darching holten bei der Obb. Meisterschaft in Attaching mit 1646 Holz den Vizemeistertitel. Angela Hageneder schaffte mit 439 Holz den 1. Platz im Einzel der Frauen Sen. und wurde somit Obb. Meisterin.

Ein erfolgreiches Wochenende für die DJK-Damen.



Aber es kam noch besser. Am 12. Juli bei der Bay. Meisterschaft in München an der Säbenerstr. legten die Darching Damen dann noch einiges drauf!

Margarethe und Regina Cyllok gingen als erste auf die Bahnen. Mit 488 und 445 Holz übergaben sie an Angela Hageneder und Christa Hoos, die mit 500 und 416 den

Gesamtsieg mit 1848 Holz erzielten. Mit diesem Ergebnis setzten sie sich auf den 1. Platz.

Aber noch standen die Ergebnisse der größten Verfolger vom KC Berching OPF (Bay. Meister 2014) und SKC-Schirmding-Arzbach OFR (Deutscher Meister 2014) aus. Es war an Spannung nicht zu überbieten. Doch der KC Berching landete mit 1841 auf dem 2. Platz, die Deutschen Meister 2014 SKC Schirmding-Arzbach erreichten mit 1819 nur den 3. Platz.

Es ist schon ein unheimlich ergreifendes Gefühl auf dem Treppchen ganz oben zu stehen und die Bayernhymne zu hören.

Und somit war es wieder ein sensationeller Erfolg für die 4 Darching Keglerinnen der im Freudentaumel endete. Die DJK-Darching hat neben dieser Meisterfeier heuer auch noch Ihr 50-jähriges Bestehen der Sparte Kegeln zu feiern.

Ende Oktober 2015 geht es nun auf die Deutsche Meisterschaft, die heuer ebenfalls in München aufgetragen wird.

## Jubiläumsturnier 2015/16

*DJK Darching*

*50 Jahre Kegeln 1965-2015*

Die Kegler der DJK veranstalten heuer wieder das über den Landkreis hinaus bekannte Turnier!

Eine Mannschaft besteht aus 4 Keglern oder Keglerinnen, bzw 2 Frauen und 2 Herren. Jeder Teilnehmer hat 25 Schub in die Vollen und 25 Schub auf Abräumen.

Mehrfachstarts sind möglich.

Es gibt auch beim Werbekegeln wieder viele Sachpreise zu gewinnen.

Da werden die 2 x 5 besten Schub in die Vollen gewertet.

Das Turnier findet wie immer nach Weihnachten auf unseren Kegelbahnen im Sportstüberl in Unterdarching bei Jutta und Dado statt.





sowohl den Sportlern als auch den Zuschauern sehr viel Freude bereitet hat. Die Taekwon-Do'ler der DJK freuen sich bereits jetzt auf die nächsten Jahrzehnte.

## DJK Darching – Sparte Volleyball

### *Damen*

Auch in der abgelaufenen Saison 2014/2015 konnten die Damen der 1. Mannschaft in der Landesliga Südost überzeugen. Eine spannende Saison schlossen sie im März 2015 auf dem 2. Tabellenplatz ab. Auf die Teilnahme an der Relegation zur Bayernliga, für die sie sich durch diese Platzierung qualifiziert hatten, verzichteten die Damen allerdings im Anschluss.

Denn zur neuen Spielzeit standen einige Änderungen auf dem Plan.

Die Wege der 2. Damenmannschaft, die das Ziel des Klassenerhalts in der Bezirksklasse verpasste und damit in die Kreisliga abstieg, und des Trainers Basti Krahn trennten sich nach jahrelanger Zusammenarbeit. Einige angestammte Spielerinnen dieses

Teams werden zur neuen Saison in die 1. Mannschaft integriert, deren Kader sich damit wesentlich vergrößert.

Die Damen 2 wird sich in der kommenden Spielzeit komplett aus Jugendspielerinnen der DJK zusammensetzen.



Beide Teams starteten bereits nach einer kurzen Pause wieder in die Vorbereitung für die kommende Saison, die am 10.10.2015 startet. Für die Damen 2 stand im Mai und Juni jeweils ein Trainingslager in heimischer Halle auf dem Programm. Neben der kontinuierlichen Weiterentwicklung der einzelnen Spielerinnen steht für das junge Team die erste Spezialisierung der Positionen und das Erlernen neuer taktischer Vorgaben im Vordergrund.

Die Landesliga-Damen bestritten ebenfalls im Juni ihr erstes Trainingslager zu Hause. Ein weiteres folgt Ende August im Landesportcenter Innsbruck. Zusätzlich wird das Team im September neben diversen Trainingsspielen an einem Vorbereitungsturnier in München teilnehmen.

Die Damen 1 bedankt sich bei allen Zuschauern und Volleyballbegeisterten für eine tolle Saison 2014 / 2015 und freut sich bereits jetzt über zahlreiche und lautstarke Unterstützung an den Heimspieltagen!



**Heimspiele Saison 2015/2016:**

10.10.2015 – 14 Uhr gg. TSV Unterhaching, TSV Eiselfing 2

05.12.2015 – 14 Uhr gg. TSV Bad Griesbach, TSV Niederviehbach

19.12.2015 – 14 Uhr gg. TSV Hohenbrunn-Riemerling, Wilde Wespen Steinach

20.02.2016 – 14 Uhr gg. TSV Deggendorf, FC-DJK Tiefenbach

Gespielt wird immer in der Schulturnhalle Valley.

**Trainingszeiten – Sommer:**

**Damen 1:**

Mittwoch, 19:30 Uhr – 21:30 Uhr, Schulturnhalle Valley

Freitag, 19:00 Uhr – 21:00 Uhr, Turnhalle Unterdarching

**Damen 2:**

Dienstag, 19:00 Uhr – 21:00 Uhr, Schulturnhalle Valley

Donnerstag, 19:00 Uhr – 21:00 Uhr, Schulturnhalle Valley

*Jugend*

In der Jugend konnten sich in der Saison 2014 / 2015 nahezu alle Mannschaften nach der Punkterunde für die weiterführenden Kreismeisterschaften qualifizieren. Gerade



die eigentliche C-Jugend (U16) konnte als junges Team in der älteren U18 überzeugen und sich nach guten Leistungen mit dem zweiten Platz der Punkterunde belohnen.

In der F- bis D-Jugend nehmen derzeit um die 14 Kinder an den beiden Trainingseinheiten teil. Hier werden zur neuen Saison 2015 / 2016 insgesamt vier Teams zum Spielbetrieb gemeldet. Im Vordergrund steht bei den jüngsten Spielerinnen natürlich Erfahrungen und Spielpraxis zu sammeln.

Aufgrund der Teilnahme aller C- und B-Jugendspielerinnen am Damenspielbetrieb, wird es wegen des sonst zu hohen Zeitaufwandes nur eine U18-Mannschaft in der Jugendrunde geben. Für das Team ist das Ziel, sich wieder für die Kreismeisterschaften zu qualifizieren.

Ein ganz besonderer Dank gilt den beiden Sponsoren der Jugendmannschaften, der Lermann & Baumann, Steuerberatung in Hausham und der Raiffeisenbank im Ober-



**Meisterbetrieb**

Fachkraft für Solartechnik und regenerative Energie  
staatlich anerkannter Gebäudeenergieberater

- Scheitholz-, Hackschnitzel- und Pelletheizungen
- Öl- und Gasheizungen
- Photovoltaikanlagen
- Wärmepumpen
- thermische Solaranlagen
- sanitäre Installationen
- Spenglerei

Oberwertach 3 · 83620 Feldkirchen / Westerham · Tel. 0 80 63/97 28 42 · Fax 97 28 43 · Handy 01 71/784 02 66



land eG für die Unterstützung mit neuen Trikots!

**Trainingszeiten:**

**F- bis D-Jugend (2003 – 2007, od. auch jünger):**

Dienstag, 16:00 Uhr – 17:30 Uhr, Schulturnhalle Valley

Freitag, 15:00 Uhr – 16:30 Uhr, Turnhalle Unterdarching

In den Sommerferien trainiert die F- bis D-Jugend nur Freitag von 16:30 – 18:00 Uhr in Unterdarching.

**C-, B-Jugend (1998 – 2001):**

Dienstag, 17:30 Uhr – 19:30 Uhr, Schulturnhalle Valley

Freitag, 16:30 Uhr – 18:00 Uhr, Turnhalle Unterdarching

Neuzugänge, egal ob Anfänger oder Fortgeschrittener, jung oder „alt“, sind jederzeit herzlich willkommen.

Interessenten können sich gerne bei Spartenleiterin Margret Cyllok, Tel. 08024/49289, per Mail unter darching-volleyball@

gmx.de melden oder einfach bei einer Trainingseinheit vorbeischaun.

**Informationen zu Mannschaften, Trainingszeiten, Ansprechpartner sowie aktuelle Berichte können unter [www.djk-darching.de](http://www.djk-darching.de) sowie auf der Facebook-Seite der DJK Darching eingesehen werden.**

**DJK Darching 1959 e.V.**

Auf der letzten Jahreshauptversammlung der DJK durfte unser 1.Vorstand Christoph Trömer seinen Vorgänger im Amt zum neuen **Ehrenmitglied** der DJK Darching ernennen und überreichte ihm im Beisein vom Ehrenpräsidenten des DJK Diözesanverbandes München-Freising, Hr. Werner Berger, die Ehrenurkunde.



Eine weitere, sehr selten verliehene Ehrung erhielt unser „Mane“ im Anschluss seitens des DJK-DV München-Freising für seinen hervorragenden Einsatz und für seine besonderen Verdienste um den DJK-Sportverband: **das Ludwig-Wolker-Relief.**

**Saison-Rückblick 2014/2015**

*DJK Darching*

Als Absteiger startete man in die A-Klasse 4 und hatte sich viel vorgenommen. Ein Platz im vorderen Bereich der Tabelle sollte



es sein, wenn nicht sogar der direkte Wiederaufstieg in die Kreisklasse. Bereits nach dem ersten Spiel, das man 3:0 gegen den TSV Wolfratshausen zuhause verlor, stellte man fest, dass dies leichter gesagt als getan ist. Nach anfänglichen Schwierigkeiten fing sich die Mannschaft recht schnell und siegte ein ums andere mal. Daraus resultierte zur Winterpause ein 2. Platz in der Tabelle, der zur Aufstiegsrelegation berechnete.

Nach der Winterpause, in der man den Bader-Mainzl-Dreikampf (Fussball – Kegeln-Schafkopfn) vom TV Feldkirchen gewann, starteten die Männer der 1. und 2. Mannschaft ins Trainingslager an den Gardasee. Nach einer intensiven und schweißtreibenden Vorbereitung, bei der alle Spieler hervorragend mitgezogen haben, wurde voller Optimismus die Rückrunde eröffnet. Mit einem Sieg beim FC Geretsried gelang der Auftakt wie gewünscht. Man startete eine ansehnliche Siegesserie bis es zum Spitzenspiel beim Tabellenführer DJK Waldram II kam. Mit einer 2:1 Niederlage setzte sich Waldram von Darching ab und der Meistertitel rückte in weite Ferne. Nun hieß es, den Relegationsplatz zu verteidigen und



*Foto (v.l.): Oskar Langl jun. (Trainer 2. Mannschaft), Andreas Hallmannsecker (Spartenleitung), Patrick Lachemeier (Trainer 1. Mannschaft)*

den SV Wackersberg-Arzbach nicht zu nah an sich heranrücken zu lassen. Doch durch unglückliche und unnötige Niederlagen gegen FF Geretsried II und TSV Sauerlach wurde der Abstand immer kleiner. So kam es wie es kommen musste: Am letzten Spieltag standen sich Darching und Wackersberg gegenüber. Der Vorteil lag klar bei den Hausherrn, die das Spiel sogar 1:0 verlieren durften um den 2. Platz und die Relegation zu verteidigen. Man merkte den Darchingern an, dass die jungen Spieler wenig Erfahrung mit solchen Entscheidungs-

spielen haben und das Unvermeidbare trat ein. Das Spiel ging mit 0:3 verloren, Wackersberg schob sich aufgrund des besseren direkten Vergleichs auf den Relegationsplatz und Darching stand als Tabellendritter mit leeren Händen da.

Nun heißt es, in der nächsten Saison wieder richtig anzupacken um im vorderen Teil der Tabelle mitzuspielen. Mit dabei ist Trainer Patrick



**Pellets**

Premium-Qualität • zertifiziert nach ENplus

Rosenheimer Str. 49,  
83059 Kolbermoor  
Tel. 080 31 / 80 95 6-10  
[www.HOLZARENA.de](http://www.HOLZARENA.de)





Lachemeier, der seinen Vertrag um ein Jahr verlängert hat. Neu zum Trainererteam stößt Oskar Langl jun., der sich bereit erklärt hat, die 2. Mannschaft zu coachen. Somit kann sich das Spartenleiter-Team, bestehend aus Maxi Vogel und Andreas Hallmannsecker, die vorige Saison die Reserve betreut haben, voll und ganz auf ihre Spartenleitertätigkeit konzentrieren. Die neue Saison in der A-Klasse 4 beginnt am 01./02.08.2015. Die Reservemannschaft bestreitet ihre Spiele um 13:15 Uhr, gefolgt von der Ersten Mannschaft um 15:00 Uhr.

### C-Jugend

Die C-Jugend der DJK Darching startete in der Saison 14/15 in der Kreisklasse Zugspitze Ost. Obwohl der Kader 15 Mann betrug, musste immer wieder auf Spieler verzichtet werden, da diese auch in anderen Sportarten wie Tennis oder Eishockey aktiv waren. Jedoch konnte die Kadersituation mit einem Neuzugang in Form von Korbinian Langl etwas entspannt werden. Da man wie jedes Jahr, auf Grund der Sommerferien, spät mit der Vorbereitung beginnen konnte, waren die ersten Spiele nicht von gutem und erfolgreichem Fußball geprägt. Man konnte aber im Laufe der



Saison an die guten Leistungen der Vorsaison anknüpfen und so den ein oder anderen Sieg einfahren. Vor allem die durchweg gute Trainingsleistung aller Spieler diente als Fundament für eine erfolgreiche Saison. Besonders Maximilian Burggraf und Bernhard Weindl konnten sich in der vergange-

# BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen · Bestattungsvorsorge

**Tel. 0 81 02/9 98 68 77 Tag und Nacht erreichbar!**

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

**Höhenkirchen/Siegertsbrunn Aying 0 80 95/87 59 08**

**Bahnhofstraße 5 Ebersberg 0 80 92/8 84 03**

**0 81 02/9 98 68 77 Edling/Wasserb. 0 80 71/5 26 44 40**

**für den Landkreis Rettenbach 0 80 39/13 45**

**und die Stadt München! Haag i. OB 0 80 72/37 48 48**

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

[www.bestattungshilfe-riedl.de](http://www.bestattungshilfe-riedl.de)



nen Saison auszeichnen. Torschützenkönig Maximilian Burggraf unterstütze mit seinen 40 Toren in 16 Saisonspielen das Team enorm. Der Spieler der Saison Bernhard Weindl schoss zwar nicht so viele Tore, er half dem Team aber durch seine Vorlagen und mit seiner Kämpfermentalität weiter. Auch andere Spieler zeichneten sich während der Saison aus, jedoch reicht hier der Platz einfach nicht, um auf die Fortschritte jedes einzelnen einzugehen. So konnte man sich am Schluss den 3. Platz mit 33 Punkten (11S/1U/4N) und einem Torverhältnis von 62:29 sichern. Zudem war man seit Jahren zum ersten Mal nicht die unfairste Mannschaft der Liga.

## DJK Darching Jugendfußball

Eine lange und ereignisreiche Saison 2014/2015 geht zu Ende. Nach einigen Turnieren, vielen Punktspielen und noch mehr Trainingseinheiten verabschieden sich die Jugendmannschaften der DJK Darching in die wohlverdiente Sommerpause. Wir möchten uns ganz herzlich bei allen Zuschauern und Fans bedanken. Ein besonderer Dank geht an die Platzwarte für's Rasenmähen und Aufstreuen und an die Mütter für's Waschen der Trikots. Und natürlich bei allen Trainern, die mit so viel Engagement, Freude und Zeit für die Jugendlichen da sind. Wir wünschen allen einen schönen Sommer und freuen uns auf die neue Saison.

### Bambini

*„Mama, Papa, ich hab ein Tor geschossen, voll ins Kreuzeck!“*

Das Saisonfinale der Darchinger Bambini war an Dramatik nicht zu überbieten. Beim Altwirtcup in Hartpenning musste ein Elf-meterschiessen gegen Otterfing die Entscheidung für Platz 2 und 3 bringen. Und das wurde zum Krimi. Champions League Finale „dahoam“ 2012 nix dagegen! Nach je



7 Schützen musste sich die DJK geschlagen geben. Doch die Laune war in Nullkommanichts wieder bestens, denn „die Darchinger Bambini sind stärker als der Rest der Welt“. Und Medaillen gab's auch für alle. Die Bambini sind die unter 7jährigen Kinder, aktuell also die Jahrgänge 2009, 2010 und 2011. Trainiert wird einmal pro Woche, derzeit am Mittwoch von 16:00-17:30 am Sportplatz in Unterdarching. In den Schulferien ist Spielpause. Die Wintersaison (zwischen Herbst- und Osterferien) findet in der Halle statt. An einem wöchentlichen Ligaspielbetrieb nehmen die kleinsten Kicker noch nicht teil. Stattdessen werden pro Saison 6-7 Turniere, sowie einige Freundschaftsspiele gespielt.

Bei den Bambini steht der Spaß am Spiel, die Lust was Neues auszuprobieren und der Teamgeist im Mittelpunkt.

Am 16.9.2015 startet die neue Saison. Neue Nachwuchskicker sind jederzeit willkommen.

Kontakt kann man über die Internetseite der DJK Darching aufnehmen.

### F-Jugend

Für die F-Jugend der DJK Darching endet eine ereignisreiche Saison. Als erstes Highlight unser eigenes Hallenturnier. Hier



waren wir natürlich mit zwei Mannschaften am Start. Mit Einzug des Frühlings sind wir dann ebenfalls mit zwei Mannschaften in den Rasenspielbetrieb gestartet. Nach kurzer Zeit musste leider unser F1 Trainer Gustl aus beruflichen Gründen seinen Einsatz beenden. Erfreulicher Weise konnten wir die Lücke mit einem Trainerteam bestehend aus Vätern sowie aktiven Spielern der DJK wieder auffüllen. Während unserer Heimspiele wurden die Zuschauer auf beste Art und Weise von den Spielermüttern mit Kaffee, Kuchen und Wurstsemeln versorgt. Zusätzlich wurden wir von der Firma Max Schnitzenbaumer mit neuen Bällen sowie von der Firma Avery Zweckform mit neuen Trikots unterstützt. Von dieser Stelle aus noch mal herzlichen Dank an alle Unterstützer und an das Trainerteam. Mit der F1 konnten wir uns mit drei Siegen bei 6 Spielen eine beachtliche Saisonbilanz erspielen. Bei unserem letzten

Turnier in Otterfing zogen wir sogar ins Halbfinale ein bei dem wir uns auch nur knapp geschlagen geben mussten. Mit der F2 Jugend konnten wir bei sieben Spielen sechs Siege einfahren. Für uns als Trainerteam ist die Begeisterung und Freude, sowie die technische Ausbildung aber bei weitem noch mehr wert, als die Siegquote. Für den Teamgeist haben wir für Mitte August noch einen Ausflug zum Sommerrodeln geplant. Aus unserer Sicht eine durchwegs gelungene Saison. In die neue Saison starten wir dann am 23. August. Wer Interesse hat, bei uns mit zu trainieren, kann sich auf der Internetseite der DJK informieren, oder einfach bei Familie Weinzierl unter der 08024/991364 melden.

**D-Jugend**

Die D-Jugend der DJK Darching blickt auf eine sehr erfolgreiche Saison zurück und steigt mit einem Torverhältnis von 89:17 Toren und 32 Punkten aus 14 Spielen in die Kreisklasse auf. Das Team um Robert Trömer, Alex Dumberger und Franz Bettendorf blieb in der gesamten Spielzeit vor heimischer Kulisse ungeschlagen (6 Siege/1 Unentschieden). Durch eine makellose Rückrunde ohne Niederlage konnten die Nachwuchskicker den Aufstieg noch realisieren. Die Mannschaft der Jahrgänge 2002/2003 bestand aus 12 Jungen und 2 Mädchen.





## Blaskapelle Unterdarching und Jugendkapelle

Sommerserenade 2015

Von 10. bis 12. Juli war die Jugendkapelle aus Würmersheim bei uns zu Besuch. Im Rahmen dieses Musikantenaustausches fand am Abend des 11. Juli 2015 eine Sommerserenade auf dem Schlossplatz in Valley statt.

Die Bläserklasse der Unterdarchinger Musi eröffnete nach einem kurzen Regenschauer den lauen Konzertabend mit 3 Stücken und übergaben dann die Bühne an die Gäste aus Würmersheim. Würmersheim ist ein Ortsteil von Dumersheim im Landkreis Rastatt. Unser Jugendleiter Jochen Witt stammt aus Würmersheim und so kam es zu dieser Musikantenfreundschaft.

Die Würmersheimer unterhielten die Zuhörer ebenfalls mit ausgewählten Titeln



und launigen Ansagen. Die Jugendkapelle des Musikvereins gab unter anderem die Musik zum Kultfilm „Bluesbrothers“ natürlich entsprechend mit Sonnenbrillen und Hüten kostümiert, zum Besten.

Beim nachfolgenden Auftritt der Jugendkapelle Unterdarching bekamen die Serendängäste dann ebenfalls rockige Klänge zu hören. „Smoke on the Water“ stand auf dem Programm, bevor die beiden Jugendkapellen dann zusammen den Welthit „Happy“ von Pharrell Williams intonierten. Die beiden Kapellen hatten das Stück unabhängig voneinander einstudiert und es in nur einer Gemeinschaftsprobe am frühen Morgen zusammen geübt.

Nach der Pause und bei einsetzender Dämmerung begann dann der zweite Teil dieses Konzertes an einem schönen Sommerabend. Die Blaskapelle Unterdarching bot einen Querschnitt durch ihr Programm. Vom Kaiser-Franz-Joseph I – Rettungs-Jubel-Marsch über den Second



### NEU – DER THERMOMIX TM5 IST DA!

wiegen, hacken, mixen, rühren, schneiden, schroten, mahlen, pulverisieren, kneten, emulgieren, kochen, dampfgaren...

Der **Thermomix** kann alles – außer kompliziert.  
Na, neugierig geworden?

Dann vereinbaren Sie noch heute Ihr persönliches Erlebniskochen.

Claudia Arndt • Telefon: 0 80 20 / 73 47 • E-Mail: arndt\_claudia@freenet.de *Ich freue mich auf Sie!*



Waltz von Dimitri Schostakowitsch über ein Abba-Medley bis zum Abschluss, den die bekannte Melodie „Highland Cathedral“ bildete.

Wir bedanken uns bei allen Gästen und Zuhörern und natürlich auch bei unseren Helfern für diesen schönen Sommerabend und freuen uns schon auf die nächste Sommerserenade.

## Skulpturen für die Ewigkeit

Winkelschleifer, Kernbohrer und Diamantscheiben kreischen durch den idyllischen Wald an der Mangfall südöstlich von München. Einige Größen der Bildhauerszene haben sich hier in Hohendilching, in der Gemeinde Valley, für 2 Wochen zusammengefunden um gemeinsam Skulpturen entstehen zu lassen. Mit dabei ist auch die bekannte brasilianische Bildhauerin Marcia De Bernado und der Lette Girts Burvis.



An den bis zu 4 Tonnen schweren Graniten schaffen sie aktuelle Positionen der Gegenwartskunst. „Die Steine sind schon mehrere Milliarden Jahre alt und werden als fertige Skulpturen uns, die nächsten Generationen und vermutlich auch die nächsten Jahrtausende als Zeitzegen der Kunst

**Goldbarters**

Wir sind Ihre Chance auf garantierte Absicherung in Form von soliden Goldanlagen!

Sich Rücklagen und Sicherheit einzuräumen muss nicht kompliziert sein. Was Sie für sich tun können ist ganz leicht: **Investieren Sie Ihren immer schwächer werdenden Euro in Goldbarren, denn Gold ist zeitlos und wird immer einen bedeutenden Wert behalten! Denn Sicherheit muss kein Vermögen kosten!** Informieren Sie sich über unsere gesamte Produktpalette, sowie über Goldkauf unter:  
[www.goldbarters.de](http://www.goldbarters.de) • Telefon: +49 (0) 8143 – 992 777 3



erhalten bleiben.“ so Bildhauer TOBEL, der Macher des bereits 3. Internationalen Bildhauer Symposium.

Die fertigen Skulpturen werden am kommenden Samstag, den 27. Juni 2015 um 17 Uhr, mit dem Miesbacher Landrat Wolfgang Rzehak enthüllt. Danach sind die Kunstwerke auf der Skulptur –Lichtung ganzjährig zu sehen und natürlich auch zu erwerben. [www.kunstduenger.info](http://www.kunstduenger.info)

#### ORGANISATION

**TOBEL & Christiane Ahlhelm**

#### VERANSTALTER

**KUNSTDÜNGER E.V. 08024/4578**

**Anderlmühle 12, 83626 Valley**

**[www.kunstduenger.info](http://www.kunstduenger.info)**

**[info@kunstduenger.info](mailto:info@kunstduenger.info)**

*Mit freundlichen Grüßen, TOBEL*

### 3. Internationales Bildhauer-Symposium

*Von der Tischgarnitur zum Beichtstuhl*

Die Kombination von Kunst und Natur haben 200 Kunstsinnige bei der Finissage des dritten internationalen Bildhauer-Symposiums bejubelt. Sechs neue Werke ergänzen die Skulptur-Lichtung und machen sie zu einer kulturellen Attraktion im Landkreis.

Hohendilching – Das vom Valleyer Verein Kunstdünger veranstaltete Internationale Bildhauer-Symposium gehört zu den kulturellen Top-Terminen des Landkreises. Bei der Finissage in Hohendilching bestaunten rund 200 Gäste die Werke, die im Waldstück entlang der Mangfall einen Skulpturengarten der besonderen Art abgeben und die Würde einer megalithischen Kulturstätte ausstrahlen. In den vergangenen beiden Wochen entstanden hier sechs neue Arbeiten durch die Hand der weltweit führenden Bildhauer Marcia de Bernardo aus Brasilien, Girts Burvis aus Lettland, Sybille Kobus und Sigi Bussinger aus München, Hubert Maier aus Moosach und Tobel aus Valley. Er und seine Frau Christiane Ahlhelm sind die Organisatoren des Symposiums, das heuer zum dritten Mal stattfand. Nach den Grußworten von Bürgermeister Andreas Hallmannsecker, mit denen er seinen Stolz kundtat, dass seine Gemeinde durch das Symposium an zentraler Bedeutung gewinnt, und dem Dank an alle Sponsoren und den Teilnehmern des Crowdfundings führten Tobel und Ahlhelm durch die Skulptur-Lichtung, um jede Arbeit einzeln vorzustellen und in Szene zu setzen. Vorneweg Saxofonist Gerhard Wagner, der den Naturraum musikalisch füllte. In seiner neuen überlebensgroßen Plastik „Mondphase“ verbindet Tobel sämtliche Mondphasen: Vollmond, zu- und abnehmenden Mond sowie Neu-



mond hat er so in den Stein gearbeitet, dass sie ineinander übergehen. Dabei kräuseln sich die Sicheln wie die Oberfläche eines fließenden Gewässers. Obendrein besticht die Arbeit durch ihre Zweifarbigkeit. Innen ist sie grau, außen ist der Stein rostrot. Mit einem Augenzwinkern inszenierte Ahlhelm eine Mondlandung mit einem Astronautenschlumpf, der per Rakete angefliegen kam. Sybille Kobus, die zum dritten Mal am Symposium teilnahm, fasziniert mit einer Arbeit aus Nylonstrümpfen, die sie erst zusammennähte und dann zwischen Bäume spannte. Sie heißt „1941“ und soll daran erinnern, dass Frauen im Krieg ihre Nylons spendeten, damit daraus Fallschirme gemacht werden konnten. „1941“ assoziiert man aber auch unwillkürlich mit einem riesigen Spinnennetz.

Der Stele von Marcia de Bernardo entwächst eine tropische Blume. Sie besticht durch ihre an Helikonen erinnernde Struktur und ihre feine Farbigekeit. Sigi Bussinger gestaltete unter dem Eindruck der fließenden Mangfall, an der er auch nächtigte, aus einem gigantischen Lindenstamm und einer Büffelhaut eine kräftige „Büffelherztrommel“, die er bei der Präsentation wie einen Büffel ritt.

Girts Burvis arbeitete für „Whisper“ zwei gegenüberliegende (formal an Keith Haring erinnernde) Figuren aus dem Stein, um die Eingebundenheit des Menschen in die Natur und die Geschichte sichtbar zu machen. Dort kann man sich setzen und durch einen Ausschnitt in Herzhöhe miteinander sprechen – ein bisschen wie in einer Beichtstuhlsituation.

Um Kommunikation geht es auch bei der „Tischgarnitur“ von Hubert Maier. Er hat sie aus einem einzigen Granitblock herausgelöst und betont damit die ureigene Bedeutung eines Symposiums per definitionem „Gastmahl halten und geistreiche Gespräche führen“, wie sie Bildhauer Karl

Prantl als Organisator des weltweit Ersten Bildhauer-Symposiums 1959 propagierte. Für alle Arbeiten gab es von den Gästen frenetischen Beifall. Landrat und Schirmherr Wolfgang Rzehak versprach Unterstützung: „Das, was Ihr hier macht, ist etwas Wertvolles. Das gilt es zu würdigen.“ Kunst und Kultur sei ein Standortfaktor und deshalb werde er sich beim Kreistag für einen Kulturfonds einsetzen, durch den derartige Projekte unterstützt werden. „Es kann nicht sein, dass man auf Dauer so viel eigenes Geld in so ein Projekt steckt“, sagte er mit Blick auf die Organisatoren und erteilte dafür ebenfalls stürmischen Applaus.

*Alexandra Korimorth*

## Circus Montelli

Um eine Attraktion bereichert wurde Unterdarching heuer mit dem Circus Montelli. Im Frühsommer gastierte der kleine 2-Mann-Circus in der Eichenstraße. Neben tollen Akrobatikvorführungen gab es noch einen Esel, ein kleines Pony und eine Ziege zu bewundern.





Sehr beeindruckend war auch die Feuerspuckernummer. Ein großes Lob an das Zirkuspaar das zu zweit 1 ½ Stunden Programm bot und jeder begeistert nach Hause ging.

## Valleyer Kulturtage im Oktober

Am **09. Oktober** erklingt in der Zollinger Halle der Eröffnungsakkord für die diesjährigen Valleyer Kulturtage. Drei Tage lang zeigen Valleyer Musiker, Theatergruppen, Künstler, Filmemacher und viele mehr – insgesamt über 100 Akteure aus allen Gemeindeteilen – ihr Können und ihre Kunst. Am Sonntag, den 11. Oktober enden die Kulturtage bei Frührschoppen im Bräustüberl und offener Bühne für alle, die kulturell noch was auf Lager haben. Unter der Leitung von Schulrektor Bernhard Wolf ist auch 2015 ein beachtliches Programm entstanden, das ab Mitte September über die Valleyer Kulturhomepage ([www.kultur-valley.de](http://www.kultur-valley.de)) und über die eigens gedruckte Kultur-Broschüre einsehbar sein wird.

Kleiner Vorgeschmack gefällig? Kinder und Jugendliche lernen filzen im Nadelfilzkurs, dürfen Mobile basteln und ein Valleyer Kochbuch gestalten. Für die Be-



*Freuen sich auf viel Publikum bei den Valleyer Kulturtagen 2015: Bürgermeister Hallmanns-ecker und Schulleiter Bernhard Wolf.*

wegen unter uns wird Zumba, Yoga und Taekwondo geboten. Für die Cineasten läuft großes Kino in der Zollinger Halle und Filmkunst im Treppenokino im Sudhaus. Für die Kunstbegeisterten zeigen Künstler im Sudhaus und in der alten Schule ihre Werke. Die Theaterfreunde kommen ebenfalls nicht zu kurz: Drei der vier Valleyer Theatergruppen spielen auf den Bühnen im Trachtenverein und im Kirchenwirt. Literaturfans können sich in der alten Schlosskapelle einer Lesung hingeben. Und die Musikbegeisterten bekommen ein Rund-um-Programm: Vom barocken „Vorkonzert“ am Donnerstag, den 08. Oktober in der Gruber Michaels-Kirche, dem Eröffnungskonzert in der Zollinger Halle über traditionelle Blasmusik, Jazz- und Gitarrenmusik bis hin zu Solodarbietungen und verschiedensten Musikensembles. Besonders stolz sind die Veranstalter auf den Auftritt junger Valleyer Solo-Musiker am Samstag ab 19 Uhr in der Zollinger Halle sowie der musikalischen Unterstützung durch die Banda Fontanella, der Musikgruppe unserer italienischen Partnergemeinde. Und wer mal eine Kulturpause braucht, der lässt sich im Bräustüberl oder auf dem Schlossplatz am Flammkuchenwagen, oder am Snack-Mobil vor der alten Schule kulinarisch verwöhnen.

**Fazit: Für jeden Geschmack ist etwas dabei – die Gemeinde Valley freut sich auf Ihr Kommen!**





Die **vhs**   
 Volkshochschulen  
**Volkshochschule  
 Holzkirchen-Otterfing**

*Ein Auszug aus dem September/Oktober  
 – Programm*

**Zum bevorstehenden Himmelsereignis:**

**Mond- und Sonnenfinsternisse,**  
 26.09.15, 18:00 Uhr, Volkssternwarte

**Fit fürs Büro – EDV,**  
 29.09.15, 18:30 Uhr, vhs-Raum 04

**Faszien Fitness mit Gabi Fastner,**  
 30.09.15, 19:00 Uhr, Sporthalle Gymnasium/FOS

**Funktionelles Figurtraining mit Gabi Fastner,**  
 30.09.15, 20:00 Uhr, Sporthalle Gymnasium/FOS

**Mit dem Smartphone oder Tablet Sprachen lernen**

Die Welt hat sich geändert. Die Digitalisierung zieht auch in die Volkshochschule ein. Im kommenden Semester können Sie Italienisch, Französisch, Spanisch und Portugiesisch in speziellen Kursen lernen, die anstelle eines Lehrbuchs die Sprachenapp „busuu“ verwenden. Das funktioniert so: Teilnehmer erwerben durch die Anmeldung zu diesen Kursen neben einem Kontingent von Kurstunden auch einen vergünstigten Premium-Account zu der jeweiligen Sprachsoftware busuu. ([www.busuu.com](http://www.busuu.com)), deren App Sie auf Ihrem Smartphone oder Tablet installieren. Sie lernen dann wo und wie schnell Sie wollen. Das Gelernte üben und festigen Sie dann mit

der Kursleiterin in der vhs. Die Zeiten für den Gruppenunterricht werden dabei frei verabredet. Ebenfalls neu: Business English anhand Lingua.tv. Sie lernen praxisnah und schnell anhand spezieller Video-Clips Mailing und Small Talk. Im Gruppenunterricht können Sie dann wieder Ihr Können anwenden und festigen. Interessiert? Kommen Sie zu unserem kostenlosen und unverbindlichen Infoabend am 1. Oktober, 19 Uhr in der Volkshochschule. Nähere Auskünfte werden unter Tel. 08024 8024 erteilt.

**Lernen, wann Sie es wollen!, English on the Phone Business English mit LinguaTV**  
 01.10.15, 19:00 Uhr, vhs

**Socialising and Small Talk  
 Business English mit LinguaTV**  
 01.10.15, 19:00 Uhr, vhs

**Französisch Grundstufe I A1 mit busuu für Anfänger ohne Vorkenntnisse,**  
 01.10.15, 19:00 Uhr, vhs

**Italienisch Grundstufe I A1 mit busuu für Anfänger ohne Vorkenntnisse,**  
 01.10.15, 19:00 Uhr, vhs

**Spanisch Grundstufe I A1 mit busuu für Anfänger ohne Vorkenntnisse,**  
 01.10.15, 19:00 Uhr, vhs

**Portugiesisch Grundstufe I A1 mit busuu für Anfänger ohne Vorkenntnisse,**  
 01.10.15, 19:00 Uhr, vhs

**Bildung zahlt sich aus – besonders mit dem Prämiengutschein**

Den Prämiengutschein erhalten Erwerbstätige, deren zu versteuerndes Jahreseinkommen (gemeinsame Veranlagung) 20.000 € bzw. 40.000 € nicht übersteigt. Der Bund übernimmt dann unter bestimmten Voraussetzungen 50 % der Weiterbildungskosten, maximal 500 €. Die Weiterbildung muss dabei nicht in der vhs erfolgen. **Tel. 08024/8024**



## Presseinformation aus dem Landratsamt Miesbach

### Förderung der Anpassung von bestehendem Wohnraum an die Belange von Menschen mit Behinderung

Bei Umbau einer Wohnung (behindertengerechter Wohnungszuschnitt), Einbau behindertengerechter sanitärer Anlagen oder solcher baulichen Anlagen, die die Folgen einer Behinderung mildern (z.B. ein Aufzug oder eine Rampe für Rollstuhlfahrer) kann grundsätzlich Förderung dann in Betracht kommen, wenn dieser die Nutzung des Wohnraums durch einen Menschen mit Behinderung erleichtert wird.

Die Förderung besteht aus einem leistungs-freien Darlehen von höchstens 10.000,- € je Wohnung und ist abhängig vom Einkommen des Haushalts der begünstigten Person. Die Antragstellung muss immer vor Beginn der Maßnahme erfolgen. Welche Unterlagen für die Antragstellung benötigt werden, ist aus dem im Landratsamt Miesbach und in den Gemeindeverwaltungen des Landkreises erhältlichen Flyer zu ersehen.

Für weitere Fragen steht Frau Grimm vom Landratsamt Miesbach, Tel.Nr. 08025/704 11 18 zur Verfügung.

Für die Beratung bei der Planung und bei Bau von privaten Neubauten, Umbauten und deren Umfeld steht die Beratungsstelle der Bayerischen Architektenkammer in München zur Verfügung. Haus der Architektur, Waisenhausstr. 4, 80637 München, Tel.Nr. 089/13988031

### Vor Infektion mit Fuchsbandwurm schützen

Füchse vermehren sich in Deutschland stark. Besonders Landwirte, Jäger, Förster und Waldarbeiter sind dadurch gefährdet, sich mit dem Fuchsbandwurm zu infizieren. Auch für Hunde- und Katzenbesitzer besteht eine erhöhte Gefährdung. Die Infektion kann über den Kontakt mit Ausscheidungen infizierter Tiere – vor allem Füchse, selten auch Hunde und Katzen – erfolgen. Für Jäger ist der direkte Kontakt mit einem erlegten Fuchs Infektionsquelle Nummer Eins.

Gefährlich ist auch der Verzehr kontaminierter Waldfrüchte und Pilze oder das Einatmen von Staub aus getrocknetem Fuchskot. Da bis zu 15 Jahre vergehen kön-

Ihre individuellen **modico**<sup>®</sup> Stempel sind ab sofort bei **h&m Druck** erhältlich

**versandkostenFREI innerhalb Deutschlands!**



**Erhältlich in vielen Größen z.B.:**

**MODICO 3** (Abdruckgröße: 49mm x 15mm) UVP\* brutto 22,50 €

**MODICO 4** (Abdruckgröße: 57mm x 20mm) UVP\* brutto 27,50 €

**MODICO 5** (Abdruckgröße: 63mm x 24mm) UVP\* brutto 30,90 €

**Kontaktieren Sie uns unter:**

Telefon (08024) 4 75 32-0 · [www.hm-digi.de](http://www.hm-digi.de) · e-Mail [info@hm-digi.de](mailto:info@hm-digi.de)





nen, bis Symptome wie Druckempfindlichkeit im Oberbauch eine Infektion anzeigen, ist eine regelmäßige Ultraschalluntersuchung der Leber sinnvoll.

**Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) empfiehlt geeignete Schutzmaßnahmen:**

- Hände nach dem Sammeln von Waldbeeren oder Pilzen waschen,
- rohe Waldbeeren oder Pilze nie ungewaschen verzehren,
- Früchte, Pilze etc. intensiv Waschen (entfernt die anhaftenden Eier),
- Beeren aufkochen oder Pilze braten (tötet die Eier ab, nicht aber Einfrieren!),
- Hunde und Katzen regelmäßig entwurmen,
- Schutzausrüstung beim Umgang mit erlegten Füchsen: Korbbrille, Feinstaubmaske FFP3, Schutzanzug

(z. B. Einweg-Overall Typ 4B), Einweg-Schutzhandschuhe aus Nitril mit verlängertem Schaft und geschlossene, leicht zu reinigende, desinfizierbare Stiefel.

**Besondere Sicherheitstipps speziell für Jäger im Internet unter [www.svlfg.de](http://www.svlfg.de) > Prävention > Aktuelles > Infektionsgefährdung Fuchsbandwurm.**

SVLFG

**SVLFG**

*Der Pressedienst der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau informiert über folgende Themen:*

- Dehydration
- LBG-Beitragshebung
- Ostbayernschau
- Hornlose Rinder
- Stressbewältigung
- Zeckenbiss
- Sonnenschutz
- Rentenerhöhung
- Verkehrssicherheit
- Obstbaumleitern
- Reinigungsarbeiten in Getreidesilos
- Ferienjobs
- Doppelkammersilosack
- Waisenrentenänderungen
- Kinderunfälle

**Nähere Informationen dazu finden sie auf der Homepage der Gemeinde Valley.**

**[www.gemeinde-valley.de](http://www.gemeinde-valley.de)**

**Kunststoffverarbeitung V. STACHL**  
Meisterbetrieb seit 1992

- Verkleidungen für Balkon- und Treppengeländer
- Überdachungen für Terrassen und Carports
- Sonderanfertigungen
- Zuschnitte (poliert) nach Bedarf
- Materialien  
Makrolon, Acrylglas/ Plexiglas  
Dibond, Hartschaum-, Steg-, und Wellplatten etc.

Kunststoffverarbeitung Wolfgang Stachl  
Oberframmerstraße 23  
85658 Egming/ Nähe Aying b. München  
Tel. 08095 / 26 28

[www.stachl-kunststoffverarbeitung.de](http://www.stachl-kunststoffverarbeitung.de)



## MELDERECHT: Neues für Vermieter und Mieter

Ab 1. November 2015 gilt bundesweit ein einheitliches Meldegesetz.

Das bedeutet unter anderem: Wenn jemand umzieht, muss er dies nicht mehr nur einfach bei der zuständigen Behörde melden – er benötigt dafür auch eine Bestätigung vom Vermieter. Vermieter werden ihrerseits verpflichtet, eine solche Bescheinigung auszustellen, wenn ein neuer Mieter einzieht.

### *Novelliertes Meldegesetz: Neue Pflichten für Eigentümer und Mieter*

Wer künftig den Wohnort wechselt, wird durch das neue Gesetz verpflichtet, seinen Wohnortwechsel innerhalb von zwei Wochen bei der zuständigen Meldebehörde anzuzeigen. Wenn ein Mieter aus einer Wohnung auszieht und keine neue Wohnung im Inland bezieht, ist eine Abmeldung erforderlich. Während für beides bislang meist ein einfaches Formular genügte, müssen die Meldebehörden ab 1. November eine Bescheinigung des Vermieters verlangen. Dies hat zur Folge: Ab November müssen sie innerhalb von zwei Wochen eine Bescheinigung über den Ein- oder Auszug ihres neuen Mieters ausstellen.

### *Inhalt der Bescheinigung:*

Ein einheitliches Formular gibt es für die Bescheinigung des Vermieters bis jetzt noch nicht. Allerdings regelt das Gesetz, welche Informationen auf jeden Fall enthalten sein müssen:

- Name und Anschrift des Vermieters
- Information, ob es sich um einen Aus- oder Einzug handelt
- Anschrift der Wohnung
- Namen der Mieter

## Fundsachen

*Gegenstände, die in der Gemeinde Valley gefunden und im Rathaus abgegeben wurden.*

### **Handy:**

Pfingstfest Darching, 25.05.2015

### **Autoschlüssel:**

Unterdarching, 28.02.2015

### **Brille:**

Christkindlmarkt, 14.12.2014

### **Fahrrad:**

Bergstraße, 16.11.2014

### **Schlüsselbund:**

Holzkirchner Straße, 2014

### **Schlüsselbund:**

2014

### **Anhänger:**

Rathaus, 23.09.2014

### **Autoschlüssel:**

Unterdarching, 18.09.2014

### **Handy:**

Campingplatz, August 2014

### **Messer:**

Pfingstfest, Juni 2014

### **Kette:**

Feuerwehrfest, 18.05.2014

### **Schlüssel:**

Feuerwehrfest, 18.05.2014

### **Krawatte:**

Feuerwehrfest, 18.05.2014

### **Fahrrad:**

Kreuzstraße-Römerstraße, 05.05.2014





## Kostenfreies Schnuppergolfen jeden Sonntag von 12 -14 Uhr

Einfach anmelden: [info@golfvalley.de](mailto:info@golfvalley.de) - Betreff: Schnuppern  
 oder unter [www.golfvalley.de/schnuppern.html](http://www.golfvalley.de/schnuppern.html)  
 oder anrufen: 0 80 24/90 27 90 - Stichwort: Schnuppern

Hat das Schnuppern Sie überzeugt? Dann buchen Sie einen unserer Platzreifekurse.

Private Platzreifekurse:

Eine Person: 500,- € (8 Stunden + Prüfung), Zwei Personen: 750,- € (10 Stunden + Prüfung)

Drei Gruppenplatzreifekurse pro Monat:

Wochenende oder Afterwork 249,- € (insgesamt 10 Stunden + Prüfung)

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Golf Valley Team  
[www.golfvalley.de](http://www.golfvalley.de)

Golf Valley GmbH

Am Golfplatz 1 • 83626 Valley • Tel: +49 (0)8024/902790 • Fax: +49 (0) 8024/90279-99 • Mail: [info@golfvalley.de](mailto:info@golfvalley.de)



• TERMINE • TERMINE • TERMINE • TERMINE • TERMINE •

**September**

05.09.2015	Infostammtisch, VdK	Gasthaus Maxlmühle
08.09.2015	Gemeinderatssitzung	Sitzungssaal Rathaus
11.09.2015	Kesselfleischessen, FF Mitterdarching	Feuerwehrhaus Mitterd.
12.09.2015	Herbstausflug, VdK	
12.09.2015	Schafkopfkurs 15.30 Uhr	Bräustüberl Valley
12.09.2015	Grillfest mit der Unterdarchinger Musi	Bräustüberl Valley
<b>13.09.2015</b>	Tag des offenen Denkmals + Orgelkonzert Hans Leitner	Zollinger Halle
<b>13.09.2015</b>	Trachtenjahrtag, Trachtenverein Valley	Trachtenheim Valley
14.09.2015	Patrozinium Kreuzerhöhung	Aumühle
15.09.2015	Patrozinium Schmerzen Mariens	Sollach
17.09.2015	Schafkopfn	Bräustüberl Valley
19.09.2015	Schafkopfkurs 15.30 Uhr	Bräustüberl Valley
So. 20.09.2015	Russländerjahrtag	Kleinhöhenkirchen
26.09.2015	Generalputz, Schützengesellschaft Valley	Schützenheim Valley
26.09.2015	Ochsenessen, Burschenverein Hohendilching	
<b>27.09.2015</b>	Patrozinium St. Michael mit anschl. Michaelifest und Markt	Feuerwehrhaus MD
29.09.2015	Gemeinderatssitzung	Sitzungssaal Rathaus
29.09.2015	Patrozinium St. Michael	Sonderdilching
26.09.2015	Schafkopfkurs 15.30 Uhr	Bräustüberl Valley
30.09.2015	Energiestammtisch	Darchinger Hof

**Oktober**

02.10.2015	Kranzlschießen Beginn, Schützengesellschaft Valley	Schützenheim Valley
03.10.2015	Orgelkonzert Frau und Herr Brandezza Luzern	Zollinger Halle
03.10.2015	Erntedankhoagascht, Trachtenverein Valley	Trachtenheim Valley
<b>04.10.2015</b>	Vereinsjahrtag FF HD, SG Kreuzstraße, BV HD	
09.-11.10.2015	Kulturtage	
10.10.2015	Kranzlschießen, Schützengesellschaft Valley	
10.10.2015	Filmabend 125 Jahre, FF Hohendilching	Gasthaus Vordermaier, HD
10.10.2015	Infostammtisch, VdK	Darchinger Hof
10.10.2015	Bergrennen von Mangfall – Bräustüberl	
14.10.2015	Terminkalender 2016	Bräustüberl Valley
15.10.2015	Schafkopfn	Bräustüberl Valley
<b>18.10.2015</b>	Vereinsjahrtag, VdK	



• TERMINE • TERMINE • TERMINE • TERMINE • TERMINE •

<b>18.10.2015</b>	Kirchweih Gänseessen	Bräustüberl Valley
17.10.2015	Schafkopfkurs 15.30 Uhr	Bräustüberl Valley
19.10.2015	Kirtagaudi	Trachtenheim Valley
20.10.2015	Gemeinderatssitzung	Sitzungssaal Rathaus
23.10.2015	Anfangsschießen, Schützengesellschaft Kreuzstraße	
24.10.2015	Schafkopfkurs 15.30 Uhr	Bräustüberl Valley
<b>25.10.2015</b>	Gräbersegnung	Hohendilching
<b>25.10.2015</b>	Flohmarkt im Sudhaus	
28.10.2015	Energiestammtisch	Darchinger Hof

**November**

07.11.2015	Infostammtisch, VdK	Maxlmühle
<b>08.11.2015</b>	Konzert	Zollinger Halle
10.11.2015	Gemeinderatssitzung	Sitzungssaal Rathaus
13.11.2015	Kesselfleischessen, Blaskapelle Unterdarching	Schreinerei Brunner
<b>15.11.2015</b>	Jahreshauptversammlung, Trachtenverein Valley	Trachtenheim Valley
19.11.2015	Schafkopfn	Bräustüberl Valley
20.11.2015	Patrozinium St. Korbinian	Oberlaindern
25.11.2015	Energiestammtisch	Darchinger Hof
27.11.2015	Adventfeier, Frauenkreis	Kirchenwirt Unterdarching
28.11.2015	Christbaumversteigerung, FF-Oberdarching	Bräu
<b>29.11.2015</b>	Orgelkonzert	Zollinger Halle
30.11.2015	Patrozinium St. Andreas	Hohendilching
31.10.2015	Halloween: Kürbismenü	Bräustüberl Valley

# Abgabeschluss

für das nächste Gmoabladl  
ist der 30. Oktober 2015.

Beiträge bitte im Word-Format,  
Bilder im jpg-Format an  
gmoabladl@gemeinde-valley.de  
schicken.

## Impressum

Herausgeber: Gemeinde Valley  
Verantwortlicher: h&m Druck GmbH  
Gestaltung, Layout, Druck und  
Anzeigenannahme: h&m Druck GmbH  
Gruber Str. 8  
83626 Kreuzstraße/Valley  
Telefon 08024/47532-0  
Telefax 08024/47532-10  
E-Mail: info@hm-digi.de  
www.hm-digi.de

Auflage: 1.400 Stück  
Verteilung: Kostenlos an alle Haushalte im  
Bereich der Gemeinde Valley



**Jetzt  
wechseln!**

Telefon  
08022/1830

## Ihr günstiger Versorger aus der Region kompetent - zuverlässig - nah!

Elektrizitätswerk Tegernsee - Hochfeldstr. 3 - 83684 Tegernsee - Telefon 0 80 22 / 183-0 - Fax 0 80 22 / 183-23  
info@ewerk-tegernsee.de - www.ewerk-tegernsee.de



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

**Wir machen den Weg frei.**

Sie wollen mit nur 5 Euro im Monat schlau sparen und chancenreich gewinnen? Und ganz nebenbei gemeinnützige, soziale und karitative Einrichtungen und Institutionen in unserer Heimat unterstützen? Wir haben für Sie die clevere Lösung: unser Gewinnsparen.



Nähere Infos erhalten Sie gerne bei Ihrem Berater oder unter [www.oberlandbank.de](http://www.oberlandbank.de).

**Raiffeisenbank  
im Oberland eG**



Bräustüberl & Biergarten

# Valley



## UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag: ab 11:00 Uhr  
Samstag, Sonntag, Feiertag: ab 10:00 Uhr  
Dienstag: Ruhetag

Graf-Arco-Straße 28 | 83626 Valley | Tel. 080 24 / 30 30 550 | [www.bs-valley.de](http://www.bs-valley.de)